

一関市多言語情報

一関市国際交流協会/一関市ILC推進課

この多言語情報は広報いちのせき「I-style」より、一部を抜粋してお届けしています



新型コロナワクチンの注射のお知らせ

3月17日の情報

【新しいお知らせ】

【○注射ができます、△一部の人が注射ができます、×注射はできません、()注射の回数】

《注射:5歳以上の人の1・2回目/生まれて6か月～4歳の1～3回目》

注射ができる人	～2024年3月31日
5歳以上の人の	○(1・2回目)
生まれて6か月～4歳の人の	○(1～3回目)

《5歳以上の新しいワクチンの注射(オミクロン株に対応したワクチン)》※生まれて6か月～4歳はできません

注射ができる人	～5月7日	5月8日～8月	9月～		
12歳以上の人の	△(3～5回目) ※新しいワクチンの注射をしていない人	○(3～6回目)	○(3～7回目)		
				×	○(3～6回目)
				○(3～5回目)	○(3～6回目)
5～11歳の人の	○(3～4回目)	△(3～4回目)	○(3～5回目)		
		※5月7日までに新しいワクチンの注射をしていない人	○(3～5回目)		

【4月: コロナワクチン注射】

年齢	12歳以上	5～11歳	生まれて6か月～4歳
内容	<ul style="list-style-type: none"> ・1・2回目の注射:今までのワクチンを使います ・新しいワクチンの注射:4月に終わります ※注射をしたい人は早く注射をしてください 	<ul style="list-style-type: none"> ・1・2回目の注射:今までのワクチンを使います ・3月17日～:2回目の注射が終了した人:新しいワクチンで注射ができます 	<ul style="list-style-type: none"> ・1～3回目の注射:今までのワクチンを使います
注射の場所	いちのせきびょういん おおてまち 一関病院(大手町) しょうわびょういん たむらちよう 昭和病院(田村町) なはなくりにつくせんまや せんまやちようせんまや 菜の花クリニック千厩(千厩町千厩)	あべないかくりにつく たけやまちよう 阿部内科クリニック(竹山町) せんわくりにつく さくらぎちよう 千和クリニック(桜木町) せいしんどういん はいなみちようわくつ 誠信堂医院(花泉町涌津) たにふじないかいん せんまやちようせんまや 谷藤内科医院(千厩町千厩) 【新しいワクチンの注射だけ】 さいとうさんふじんかいいん ちゆうおうちよう 齋藤産婦人科医院(中央町) なはなくりにつくせんまや せんまやちようせんまや 菜の花クリニック千厩(千厩町千厩) あべいん ひがしやまちようながさか 阿部医院(東山町長坂)	くりにつく やまのめ かとうこどもクリニック(山目) さいとうさんふじんかいいん ちゆうおうちよう 齋藤産婦人科医院(中央町) せいしんどういん はいなみちようわくつ 誠信堂医院(花泉町涌津) なはなくりにつくせんまや せんまやちようせんまや 菜の花クリニック千厩(千厩町千厩) あべいん ひがしやまちようながさか 阿部医院(東山町長坂)

【5月～：コロナワクチン 注射】

	5月8日～8月	9月～
注射は誰ができますか？	<p>2回目の注射が終わっている人で次に当てはまる人</p> <p>①65歳以上のお年寄り</p> <p>②5～64歳の基礎疾患(心臓/呼吸/糖尿病など)がある人/コロナウイルスの病気が重くなる病気がある事を病院の先生から言われた人</p> <p>③病院/老人ホーム/身体の不自由な人の施設などで働いている人</p> <p>④5月7日までに新しいワクチンで注射をしていない子供(5～11歳)</p>	<p>2回目の注射が終わった5歳以上の人</p>
いつ注射ができますか？	前に注射をしてから3か月を過ぎてから	後でお知らせします
使うワクチン	<p>新しいワクチン(オミクロン株対応ワクチン)</p> <p>* 5～11歳は子供用ワクチンを使います</p>	後でお知らせします
注射の場所	一関市にある病院(後でお知らせします)	
接種券(注射の券)	<p>【65歳以上の人】</p> <p>・2月までに新しいワクチンを注射した人:4月20日を過ぎたら送ります</p> <p>・新しいワクチンで注射をしていない人:持っている接種券を使ってください</p> <p>【5～64歳の人】</p> <p>・2月までに新しいワクチンで注射した人:4月20日はハガキを送ります</p> <p>8月までに注射をしたい人は接種券を申請してください</p> <p>・新しいワクチンで注射をしていない人:持っている接種券を使ってください</p>	<p>【65歳以上の人】</p> <p>・8月20日～注射ができる月の前の月の終わりに送ります</p> <p>【5～64歳の人】</p> <p>・5月～8月に注射をした人:8月20日～注射ができる月の前の月の終わりに送ります</p> <p>・5月～8月に注射ができる対象ではなかった人:8月20日に送ります</p>
予約の方法	<p>①インターネット/コールセンターで予約</p> <p>②病院で(1)直接予約/(2)電話で予約</p> <p>注射ができる対象であることが確認できれば接種券が届く前にいつも行く病院で予約ができます</p> <p>③「予約ハガキ」で予約《65歳以上の人だけ》</p> <p>接種券と一緒に届くハガキを送り返してください</p> <p>一関市が注射の場所と時間を決めます</p>	
その他	<p>・5歳以上の1・2回目の注射/生まれて6か月～4歳の1～3回目の注射:2024年3月31日までできます</p> <p>・65歳以上の人/「障がい者福祉乗車券」の手続きをしている人が対象の「タクシー・バス乗車券」について:2023年3月31日で終わりました</p>	

問い合わせ

一関市 新型コロナワクチン 接種 コールセンター
 電話:0120-033-567 (電話のお金はかかりません)
 時間:9:00am～9:00pm(毎日 大丈夫です) 言葉:日本語・英語・中国語
 健康づくり課(一関保健センター内) 0191-21-2160
 とうぶけんこうすいしんしつ せんまやししよない 0191-53-3952
 健康推進室(千厩支所内)
 ほうぶけんこうすいしんしつ だいたうししよない 0191-72-4087
 健康推進室(大東支所内)

新しい情報がわかります



一関市ホームページ

一関市 LINE

その他の お知らせ

災害の時に役に立つ地図が新しくなりました

一関市の8地域の「一関市 防災 マップ」を新しくしました

全部の家に配ります

いつも見える場所に貼ってください

災害は(地震/多い雨/山が崩れるなど)いつあるかわかりません

災害のために 危ない場所/逃げる場所など 情報を確認してください

インターネットで見えることもできます

【問合せ】消防本部防災課 0191-25-5913




「おたふくかぜ」/「風しん」の予防注射 お金を助けます

【①おたふくかぜ】

●だれの注射のお金を助けますか? :一関市に住民登録をしている1歳の子供

*「おたふくかぜ」になったことがある人/注射をした人は申込みができません

【②成人(大人)の風しん】

お腹に赤ちゃんがいる人が妊娠の最初の時に「風しん」になると子供が「先天性風疹症候群(耳が聞こえない/心臓の病気など)になることがあります

今までに申込みをした人は申込みができません

●だれの注射のお金を助けますか? :一関市に住民登録をしている①1990年4月2日~2000年4月1日に生まれた人でMR3、4期の注射をしていない人 ②1974年4月2日~1979年4月1日に生まれた女の人 ③1979年4月2日~1990年4月1日に生まれた人

●助けるお金はいくらですか? :MR 4,700円、風しん 3,000円 (どれか1回だけお金を助けます)

*注射のお金と助けるお金の差額は自分で払います

ただし生活保護を受けている家庭は全部のお金を助けます

●予診票/接種券はいつもらえますか? :注射をする病院で渡します

*生活保護を受けている家庭は一関市役所福祉課または各支所で渡します

●何を持って行きますか? :本人を確認することができるもの

■申込はいつまでですか? :2024年3月31日(日曜日)

■注射の時間/休みはいつですか? :病院に確認してください

■注射の受け方:①注射が受けられる病院に予約をする ②病院で注射の説明を聞いて注射をするか決める

【問合せ】こども家庭課(一関保健センター内) 0191-21-5409 または 東部・北部健康推進室



マイナンバーカードが休みの日に手続きできます

●いつ? :4月9日、23日、5月14日、28日、6月25日、7月23日、8月27日、9月24日(全部 日曜日)

* 変わる ことがあるので 予約をする時に 確認をしてください

●時間: 9:00am~11:30am

●場所:一関市役所・各支所市民福祉課

*カードの受取りは 住んでいる 地域の 市役所・支所だけです

*申込みは どの 地域でも できます

●予約は いつ できますか? :希望する 日の 前の 水曜日までに 電話で 予約を してください(水曜日が 休みの時は 火曜日まで)

●その他:手続きをする 場所で 写真を 撮るので 証明用の 顔の 写真は 用意を しないで ください

【問合せ】一関市役所 市民課 0191-21-8310 または 各支所市民福祉課



第42回 一関 国際 ハーフマラソン 大会

■いつ? :9月24日(日曜日)

◇走る 距離/人数...

ハーフマラソン(21.0975Km) 2,000人、10Km 500人

■お金? :4,000円

■誰が 申込み できますか? :

①18歳 以上(高校生は 申込み できません)

②自分で 走る 事が できる 人

■申込み:4月1日(土曜日)~6月30日(金曜日)

【問合せ】一関市総合体育館(ユードーム) 0191-31-3111




いろいろな 国^{くに}の 言葉^{ことば}で 情報^{じょうほう}が あります

<p>いわてけん 岩手県</p>   <p>English 中文</p>	<p>いわてけん じょうほう えいご ちゅうごくご み 岩手県の 情報^{じょうほう}を 英語^{えいご}/中国語^{ちゅうごくご}で 見る^みことが できます</p>	
<p>いわてけんこくさいこうりゅうきょうかい 岩手県国際交流協会</p> 	<p>にほんご べんきょう こま 日本語^{にほんご}の 勉強^{べんきょう}/VISAの こと^{こと}/困^{こま}った こと など 相談^{そうだん} できます</p>	<p>TEL: 019-654-8900 じかん 時間: 9:00am~8:00pm</p>
<p>いちのせきし 一関市</p>   <p>にほんご 日本語 English Guide</p>	<p>さいがい びょういん ごみ だ かた いちのせきし じょうほう 災害^{さいがい}/病院^{びょういん}/ゴミ^{ごみ}の 出し方^{だ かた}/一関市^{いちのせきし}の 情報^{じょうほう} など 情報^{じょうほう}が あります</p>	
<p>いちのせきしこくさいこうりゅうきょうかい 一関市国際交流協会</p> 	<p>にほんご べんきょう こま 日本語^{にほんご}の 勉強^{べんきょう}/困^{こま}った こと など 相談^{そうだん} できま す</p>	<p>TEL: 0191-34-4711 じかん 時間: 9:00am~6:00pm もくようび しゅくじつ (木曜日/祝日/ がつ にち がつ にち やす 12月29日~1月3日は 休み)</p>
<p>よりそいホットライン</p> 	<p>しごと せいかつ かぞく こま 仕事^{しごと}/生活^{せいかつ}/家族^{かぞく} など 困^{こま}った ことを 相談^{そうだん} でき ます</p>	<p>TEL: 0120-279-226 いわて みやぎ ふくしま でんわ (岩手・宮城・福島から 電話 する 時の 番号 です)</p>
<p>いりょうせんもんそうだんまどぐち AMDA医療専門相談窓口 〔特定非営利活動法人 AMDA 国際医療情報センター〕</p> 	<p>でんわ いりょう そうだん 電話^{でんわ}で 医療^{いりょう}の 相談^{そうだん}が できま す そうだん つうやく かね 相談^{そうだん}・通訳^{つうやく}の お金^{かね}は いりません</p>	<p>TEL: 03-6233-9266 じかん 時間: 10:00am~4:00pm げつようび きんようび (月曜日~金曜日)</p>

きゅうじつとうばん い し
休日当番医のお知らせ



いちのせきし いちのせきししかい ほーむぺーじ し
一関市と 一関市医師会の ホームページで お知らせ しています

- 休日 当番医(休みの 日に あいている 病院 です) 時間:9:00am~5:00pm
- 平日 夜間 当番医 (月曜日~金曜日の 夜に あいている 病院 です)
時間: 6:00pm~8:00pm

か
変わる ことが あります
いく まえ でんわ かくにん
行く 前に 電話で 確認して下さい



いちのせきし
一関市

- 当番医は 一関市役所 (0191-21-2111)/一関市消防本部 (0191-25-0119)に
でんわ かくにん
電話で 確認が できます
- 病院に 持って 行く もの:①保険証 ②お薬手帳

こども びょうき けが
子供の 病気/ケガを
でんわ そうだん
電話で 相談 できます

よる こども びょうき
夜 子供が 病気になっ
とき けが した とき
時/ケガをした 時に 相談が
できます

- 時間: 7:00pm~11:00pm
にちようび しゅくじつ だいじょうぶ
* 日曜日・祝日も 大丈夫 です
- 電話:019-605-9000
または #8000

